

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata
Autogovernarea românească Újbuda din sectorul XI al Budapestei
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

Ikt. szám: I-89/6/2017.

Tárgy: Felterjesztés

Ügyintéző: Szilágyi Tünde

Telefonszám: 061/3724-675

Budapest Főváros Kormányhivatala

dr. György István
kormány megbízott részére

Budapest

Teve u. 1/a-c.

1139

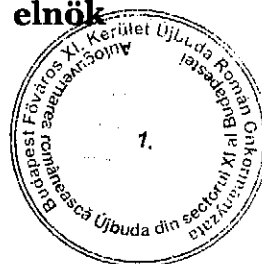
Tisztelt Kormány megbízott Úr!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 95. § (3) bekezdésében foglaltak alapján törvényességi ellenőrzésre megküldöm a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Román** Önkormányzata 2017. január 23-i rendes ülésének jegyzőkönyvét és mellékleteit.

Budapest, 2017. február 9.

Tisztelettel:

Elekes Gabriella
elnök



1. sz. Jegyzőkönyv

Készült Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata **2017. január 23-án** (hétfő) **14.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (1113 Budapest, Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalójában megtartott rendes üléséről.

Jelen vannak:

Elekes Gabriella	elnök
Szaniszlai János	elnökhelyettes
Hosu Constanta	képviselő

A Polgármesteri Hivatal részéről jelen van:

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna jegyző megbízásából

Már Csilla Beatrix	referens
Szilágyi Tünde	titkár
Varacskai Erzsébet	titkár

Elekes Gabriella elnök:

Köszönti a megjelenteket, majd megállapítja a testület határozatképességét. Jegyzőkönyv-hitelesítőnek javasolja Hosu Constanta képviselőt megválasztani, melyre az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete Hosu Constanta képviselő személyét elfogadja az Újbuda Román Önkormányzat 2017. január 23-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

1/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete Hosu Constanta képviselő személyét elfogadja az Újbuda Román Önkormányzat 2017. január 23-i ülése jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Elekes Gabriella elnök:

Az Elnök a mai ülésen a meghívóban szereplő napirendi pontok megtárgyalását javasolja. Mivel ezzel kapcsolatban egyéb javaslat nem hangzott el, szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. január 23-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Az ÚjbudaRÖ 2016. évi költségvetésének módosítása*
- 2. Az ÚjbudaRÖ 2017. évi Munkatervének megtárgyalása*
- 3. Az ÚjbudaRÖ 2017. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása*

4. Újbuda Önkormányzata 2016. évi támogatásának elszámolása
5. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

2/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. január 23-i ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. Az ÚjbudaRÖ 2016. évi költségvetésének módosítása
2. Az ÚjbudaRÖ 2017. évi Munkatervének megtárgyalása
3. Az ÚjbudaRÖ 2017. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása
4. Újbuda Önkormányzata 2016. évi támogatásának elszámolása
5. Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

1. Napirendi pont

Az ÚjbudaRÖ 2016. évi költségvetésének módosítása

Elekes Gabriella elnök:

Szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ 2016. évi költségvetését - 2016. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- *A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek*
 - *8.1. Kamatbevételek sorát 106,- Ft-tal megemeli,*
 - *8.2 Egyéb működési célú bevételek sorát 4,- Ft-tal megemeli.*
- *A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 110,- Ft-tal.*

(A költségvetés részletes adatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

3/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ 2016. évi költségvetését - 2016. december 31-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- *A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek*
 - *8.1. Kamatbevételek sorát 106,- Ft-tal megemeli,*
 - *8.2 Egyéb működési célú bevételek sorát 4,- Ft-tal megemeli.*

- A kiadások oldalán a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 110,- Ft-tal.

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos
Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

2. Napirendi pont

Az ÚjbudaRÖ 2017. évi Munkatervének megtárgyalása

Elekes Gabriella elnök:

Javasolja az előterjesztésben szereplő Munkaterv-tervezet elfogadását, melyre szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ 2017. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2017. december 31.
Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata Képviselő-testületének 4/2017. (I.23.) számú határozata a 2017. évi Munkatervéről:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ 2017. évre vonatkozó Munkatervét a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint fogadja el.

Határidő: 2017. december 31.
Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

3. Napirendi pont

Az ÚjbudaRÖ 2017. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása

Elekes Gabriella elnök:

Tájékoztatja képviselőtársait, hogy az előterjesztésben még nem szereplő központi költségvetésből nyújtott 2017. évi működési támogatás összegeként, 782.000,- Ft került megállapításra.

Megállapítja, hogy ezzel együtt az éves várható bevétel egyelőre összesen 1.673.293,- Ft. Ezt az összeget kellene most a költségvetés-tervezet soraiban felosztani.

Emlékezteti képviselőtársait, hogy az ülést megelőző egyeztetésen megállapodtak abban, hogy az Elnök részére az idén is - a képviselői munka elvégzése, a kapcsolattartás és a rendezvényeken való részvétel érdekében - megállapításra kerül az éves BKK-bérlet térítés.

Szaniszlai János elnökhelyettes:

Jelzi, hogy ő továbbra sem igényli a bérletet, mivel gépkocsival közlekedik.

Hosu Constanta tag:

Emlékezteti az Elnököt, hogy életkora miatt nincs szüksége bérletre az utazáshoz.

Elekes Gabriella elnök:

Fentieket figyelembe véve szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Elekes Gabriella elnök részére – képviselői munkája ellátásához - a 2017. évre vonatkozóan (12 hónap x 10.500,- Ft) BKK-bérletet biztosít maximum 126.000,- Ft összegben, a 2017. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy Szaniszlai János elnökhelyettes nem igényel bérletet, Hosu Constanta képviselőnek pedig életkora miatt nincs szüksége bérletre.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

5/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Elekes Gabriella elnök részére – képviselői munkája ellátásához - a 2017. évre vonatkozóan (12 hónap x 10.500,- Ft) BKK-bérletet biztosít maximum 126.000,- Ft összegben, a 2017. évi költségvetése terhére.

Ezzel egyidejűleg megállapítja, hogy Szaniszlai János elnökhelyettes nem igényel bérletet, Hosu Constanta képviselőnek pedig életkora miatt nincs szüksége bérletre.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Elekes Gabriella elnök:

A 2017. évi költségvetés-tervezet kiadási oldalán javasolja, hogy az előző napirendben elfogadott éves Munkaterv költség-szükségletei szerint állapítsák meg a sorok előirányzatait.

Ezt követő rövid egyeztetés után szavazásra teszi fel az alábbi határozati javaslatot:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Román Önkormányzata 2017. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

6/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy Újbuda Román Önkormányzata 2017. évi költségvetés-tervezetét a jelen határozat melléklete szerint fogadja el.

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

4. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzata 2016. évi támogatásának elszámolása

Elekes Gabriella elnök:

Elmondja, hogy egyeztetett a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság munkatársával az Újbuda Önkormányzata által nyújtott 2016. évi működési támogatás felhasználásáról, melyre vonatkozóan az alábbi határozati javaslatot teszi fel szavazásra:

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2015. évben kapott általános működési támogatás maradványa 198.793,- Ft, valamint a 2016. évben kapott támogatás összege 652.000,- Ft, amely összesen 850.793,- Ft.

*Ezzel egyidejűleg úgy határoz, hogy a fenti összegű **általános működési támogatás** felhasználását az alábbiak szerint fogadja el:*

- *Martisor tavaszköszöntő ünnepségre: 21.265,- Ft*
- *Nők napja ünnepségre: 81.959,- Ft*
- *Gosdu emlékmű koszorúzására: 30.000,- Ft*
- *Ikonfestő tábor újbudai gyermekek részére: 125.858,- Ft*
- *Gyermeknap ünnepség megtartása újbudai gyermekek részére: 27.715,- Ft*
- *Néptánc ruha kellékek vásárlására: 11.255,- Ft*
- *Állami ünnepek és egyéb híres román személyiségek emlékműveinek megkoszorúzására: 47.118,- Ft*
- *Az újbudai román gyermekek részére megtartott kézműves foglalkozások, hagyományos decemberi ünnepekhez kapcsolódóan: 70.120,- Ft*
- *Az Újbuda Román Önkormányzat által 2016. évben rendezett programokról gyűjtött fotók kiállítására: 59.632,- Ft*
- *Bukaresti Smart Cities konferencián való részvételre: 83.812,- Ft*
- *Advent, Karácsonyi ünnepségre: 41.296,- Ft*
- *Irodaszerekre: 2.081,- Ft*
- *Szükséges költségekhez kapcsolódó EHO és SZJA adó-*

kötelezettségekre: 11.000,- Ft
A fel nem használt 237.682,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

Határidő: 2017. január 23.
Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

7/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatától 2015. évben kapott általános működési támogatás maradványa 198.793,- Ft, valamint a 2016. évben kapott támogatás összege 652.000,- Ft, amely összesen 850.793,- Ft.

Ezzel egyidejűleg úgy határoz, hogy a fenti összegű **általános működési támogatás** felhasználását az alábbiak szerint fogadja el:

- Martisor tavaszköszöntő ünnepségre: 21.265,- Ft
- Nők napja ünnepségre: 81.959,- Ft
- Gosdu emlékmű koszorúzására: 30.000,- Ft
- Ikonfestő tábor újbudai gyermekek részére: 125.858,- Ft
- Gyermeknap ünnepség megtartása újbudai gyermekek részére: 27.715,- Ft
- Néptánc ruha kellékek vásárlására: 11.255,- Ft
- Állami ünnepek és egyéb híres román személyiségek emlékműveinek megkoszorúzására: 47.118,- Ft
- Az újbudai román gyermekek részére megtartott kézműves foglalkozások, hagyományos decemberi ünnepekhez kapcsolódóan: 70.120,- Ft
- Az Újbuda Román Önkormányzat által 2016. évben rendezett programokról gyűjtött fotók kiállítására: 59.632,- Ft
- Bukaresti Smart Cities konferencián való részvételre: 83.812,- Ft
- Advent, Karácsonyi ünnepségre: 41.296,- Ft
- Irodaszerekre: 2.081,- Ft
- Szükséges költségekhez kapcsolódó EHO és SZJA adókötelezettségekre: 11.000,- Ft

A fel nem használt 237.682,- Ft-ot költségvetési maradványként a további működéshez szükséges kiadások fedezetére fordítja.

Határidő: 2017. január 23.
Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

5. Napirendi pont

Újbuda Önkormányzatával megkötött Együtműködési megállapodás felülvizsgálata

Elekes Gabriella elnök:

Kérdés és egyéb hozzászólás nem lévén szavazásra teszi fel az előterjesztésben szereplő határozati javaslatot:

*Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és az 5/2016. (I.27.) ÚjbudaRÖ határozattal módosított - Együtműködési Megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.*

Határidő: 2017. január 23.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Megállapítja, hogy a jelenlévő 3 képviselő 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta a javaslatot.

8/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és az 5/2016. (I.27.) ÚjbudaRÖ határozattal módosított - Együtműködési Megállapodás előterjesztésben foglaltak szerinti módosítását elfogadja.
Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2017. január 23.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

További észrevétel, hozzászólás nem lévén, az Elnök – megköszönve a részvételt – az ülést 15.20 órakor bezárta.

Budapest, 2017. február 9.

Elekes Gabriella

Elekes Gabriella
Elnök



Hosu Constanta
Hosu Constanta
jegyzőkönyv-hitelesítő

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ROMÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2016. évi költségvetése**

3/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1.	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1.	Elnök	0	0	0	0
1.1.2.	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3.	Tagok	0	0	0	0
1.2.	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1.	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2.	BKK bérletek	126 000	126 000	0	0
1.2.3.	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4.	Egyéb meghatározott juttatás	0	0	0	0
1.3.	Reprezentáció, üzleti ajándék	43 866	43 866	0	0
	Személyi juttatások összesen:	169 866	169 866	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1.	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	107 907	107 907	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	107 907	107 907	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1.	Készletbeszerzés				
3.1.1.	Irodaszer, nyomtatvány	110 790	110 790	0	0
3.1.2.	Könyv, folyóirat beszerzés	0	0	0	0
3.1.3.	Egyéb készletbeszerzés	423 032	423 032	0	0
3.2.	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1.	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2.	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3.	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1.	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2.	Szállítási szolgáltatás	9 210	9 210	0	0
3.3.3.	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások	312 279	312 279	0	0
3.3.4.	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások	0	0	0	0
3.4.	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1.	Belföldi kiküldetés	217 000	217 000	0	0
3.4.2.	Külföldi kiküldetés	122 000	122 000	0	0
3.4.3.	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5.	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1.	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	1 000	1 000	0	0
3.5.2.	Előzetesen felszámított ÁFA	19 134	19 134	0	0
	Dologi kiadások összesen:	1 214 445	1 214 445	0	0

4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1.	Elvonások és befizetések		0	0	0
4.2.	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
4.3.	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1.	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	244 988	244 988	0	0
5.2.	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	0	0	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	244 988	244 988	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1.	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre	0	0	0	0
6.2.	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	300 000	300 000	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	300 000	300 000	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):	2 037 206	2 037 206	0	0
	KIADÁSOK ÖSSZESEN:	2 037 206	2 037 206	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1.	Központi támogatások		884 718	0	0
7.2.	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	652 000	652 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1.	Kamatbevételek	106	106	0	0
8.2.	Egyéb működési célú bevételek	4	4	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1.	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2.	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):	1 536 828	1 536 828	0	0
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	500 378	500 378	0	0
	BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	2 037 206	2 037 206	0	0

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből: - működési
- felhalmozási

-500 378 -500 378

-500 378 -500 378

Budapest, 2017. január 23.

Elekes Gabriella elnök



4/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozat melléklete

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzatának
2017. évi MUNKATERVE**

	PROGRAM MEGNEVEZÉSE (megvalósításának tervezett időpontja)	Felhasználható összeg	Megvalósítás helyszíne
1.	Hagyományosan megtartjuk a Tavaszköszöntő Mártyisor (márciuska) ünnepséget a Román Ortodox Kápolnában. Az ünnepséggel egy időben egy Martisor kiállítást is megnyitunk a kápolnában. Kézműves foglalkozás - martisor készítése. (március)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
2.	Hagyományosan az idén is megrendezésre kerül a Nőnap ünnepség a Román Ortodox Kápolnában. Erre gyermekekkel verses és zenés műsorral készülünk. (március)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
3.	Megemlékezünk a Mihai Eminescu román költőről, aki debütált a pesti Fámília folyóiratban. (május-december)	200.000,- Ft	Budapest XI. ker.
4.	Üveg ikonfestő kiállítás. Az elmúlt évek során megrendezésre kerülő üveg- és ikonfestő táborban készített munkák összeállítása, abból egy kiállítás megrendezése. (április-december)	150.000,- Ft	Budapest XI. ker.
5.	A 2008-ban indított román nyelvoktatás folytatása a XI. kerületi román nemzetiségű gyermekek számára a Román Ortodox Kápolnában. (március-december)	240.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
6.	A hazai és külföldi kapcsolat keretén belül, valamint egyéb év közben felmerülő programokon való részvétel, utazás stb. (január-december)	300.000,- Ft	Magyarország Románia
7.	Egész napos program keretén belül, idén hetedik alkalommal szervezzük meg a Gyermeknap ünnepséget. Kézműves foglalkozásokkal és egyéb ügyességi-foglalkoztató játékokkal kívánjuk vendégeinket megörvendeztetni. (június-július)	300.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.

8.	Az utolsó években sikeresnek bizonyult gyermek ikonfestő és üvegfestő tábort folytatjuk az idén is a nyári iskolai szünetben a Román Ortodox Kápolnában. Az idén kerámia készítéssel is bővítjük a tábor programját. (április-december)	300.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
9.	Részt veszünk a nevezetes XIX. századi román személyiség megemlékezése alkalmából rendezett Gozsdu emléknapon a Kerepesi úti Nemzeti Sírkertben, melyet a VII. kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzat szervez, a Román Ortodox Parókiával. A rendezvényen a koszorúzás költségeihez járulunk hozzá. (április-május)	50.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
10.	Ünnepekhez kapcsolódóan kézműves foglalkozások megtartása.	250.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
11.	Koszorúzás magyarországi román híres személyiségek sírjánál a Kerepesi úti Nemzeti Sírkertben. (január-december)	100.000,- Ft	Budapest VII. ker.
12.	A román nemzetiségű gyermekek számára hagyományosan ismét megrendezzük a Mikulás ünnepséget a Román Ortodox Kápolnában. A résztvevő gyermekek verseket szavalnak, és hagyományos román kolindákat énekelnek. (december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
13.	Karácsonyi ünnepség megrendezése a Román Ortodox Kápolnában. A rendezvényre különböző román nyelvű előadásokkal készülünk azokkal a gyermekekkel, akik a román nyelvtanfolyamon vesznek részt. A program keretében karácsonyi ajándékok helyben való elkészítésére is van lehetőségük. (december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
14.	„Foia românească” román hetilap éves előfizetése a kerületi képviselők felhasználására. (január-június)	40.000,- Ft	Előfizetési díj (3.1.2.)
15.	A 2012. évben indított román néptánc oktatás folytatása a Román Ortodox Kápolnában. A téli szünet után idén januárban hetente 2 órában (szombatonként) folytatjuk és a tervek szerint kisebb szünetekkel egész évben folytatjuk, mert igen nagy érdeklődés kíséri. (január-december)	240.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.

16.	Fotókiállítás megrendezése. Összeállítás az Újbuda Román Önkormányzat elmúlt években végzett tevékenységeiről. (május-december)	150.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
17.	Egyéb román nemzetiségi, kulturális, vallási szervezetekkel kötendő együttműködési megállapodás megkötése esetleg támogatási kérelmek biztosítására felhasználható összeg, az év közben kialakuló anyagi lehetőségek mértékében.		
18.	Román film vetítés a Román Ortodox Kápolnában (május-december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
19.	Tanulmányi út Romániában a román nyelv, ikon-üvegfestő tábor és táncórák részvevő gyermekek részére.	600.000,- Ft	Románia

Budapest, 2017. január 23.

Elekes Gabriella
elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ROMÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2017. évi költségvetése**

6/2017. (I.23.) ÚjbudaRÖ határozat melléklete

Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Kötelező feladat	Önként vállalt feladat	Állami (államigazgatási) feladat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök	0	0	0	0
1.1.2	Elnökhelyettes	0	0	0	0
1.1.3	Tagok	0	0	0	0
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (költségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata	0	0	0	0
1.2.2	BKV bérletek	126 000	126 000	0	0
1.2.3	Utazási költségtérítés	0	0	0	0
1.2.4.	Egyéb meghatározott juttatás	96 000	96 000	0	0
1.2.5	Megbízási díj	0	0	0	0
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék	118 000	118 000	0	0
	Személyi juttatások összesen:	340 000	340 000	0	0
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő	162 415	162 415	0	0
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	162 415	162 415	0	0
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány	50 000	50 000	0	0
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés	30 000	30 000	0	0
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés	200 000	200 000	0	0
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)	0	0	0	0
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)	0	0	0	0
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak	0	0	0	0
3.3.2	Szállítási szolgáltatás	300 000	300 000	0	0
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankköltség)	200 000	200 000	0	0
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)	0	0	0	0
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés	108 778	108 778	0	0
3.4.2	Külföldi kiküldetés	100 000	100 000	0	0
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás	0	0	0	0
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)	100	100	0	0
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA	32 000	32 000	0	0

	Dologi kiadások összesen:	1 020 878	1 020 878	0	0
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések		0	0	0
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése	50 000	50 000	0	0
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése	100 000	100 000	0	0
	Beruházási kiadások összesen:	150 000	150 000	0	0
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre	0	0	0	0
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		1 673 293	1 673 293	0	0
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		1 673 293	1 673 293	0	0
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások		782 000	0	0
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	652 000	652 000	0	0
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek	0	0	0	0
8.2	Egyéb működési célú bevételek	0	0	0	0
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 434 000	1 434 000	0	0
Finanszírozási bevételek					
10.	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	239 293	239 293	0	0
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		1 673 293	1 673 293	0	0

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG

(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)

ebből: - működési -239 293 -239 293
- felhalmozási -239 293 -239 293

Budapest, 2017. január 23.

Sábes
Elekes Gabriella elnök



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA
ROMÁN ÖNKORMÁNYZATÁNAK
2018-2020. évi költségvetése**

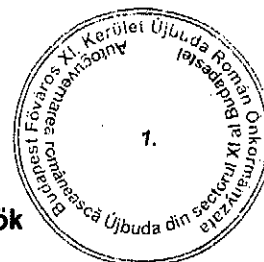
Előirányzat száma	Előirányzat megnevezése	2017. évi eredeti előirányzat	2018. évi eredeti előirányzat	2019. évi eredeti előirányzat	2020. évi eredeti előirányzat
KIADÁSOK:					
Működési költségvetés kiadásai					
1.	I. SZEMÉLYI JUTTATÁSOK:				
1.1	Választott tisztségviselők juttatásai (tiszteletdíjak)				
1.1.1	Elnök				
1.1.2	Elnökhelyettes				
1.1.3	Tagok				
1.2	Választott tisztségviselők juttatásai (kölségtérítések)				
1.2.1	Telefon magáncélú használata				
1.2.2	BKV bérletek				
1.2.3	Utazási kölségtérítés				
1.2.4.	Egyéb meghatározott juttatás				
1.2.5	Megbízási díj				
1.3	Reprezentáció, üzleti ajándék				
	Személyi juttatások összesen:	340 000	126 000	564 000	340 000
2.	II. MUNKAADÓT TERHELŐ JÁRULÉKOK ÉS SZOCIÁLIS HOZZÁJÁRULÁSI ADÓ:				
2.1	SZJA és EHO (27%) reprezentáció, telefon magáncélú használata után fizetendő				
	Munkaadót terhelő kiadások összesen:	162 415	65 000	281 895	162 415
3.	III. DOLOGI KIADÁSOK:				
3.1	Készletbeszerzés				
3.1.1	Irodaszer, nyomtatvány				
3.1.2	Könyv, folyóirat beszerzés				
3.1.3	Egyéb készletbeszerzés				
3.2	Kommunikációs szolgáltatások				
3.2.1	Egyéb kommunikációs szolgáltatások (telefon, feltöltőkártya)				
3.2.2	Informatikai szolgáltatások igénybevétele (internet, internetes portálok tervezése-elkészítése- működtetése)				
3.3	Szolgáltatási kiadások				
3.3.1	Bérleti és lízing díjak				
3.3.2	Szállítási szolgáltatás				
3.3.3	Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások (takarítás, postai díjak, bankkölség)				
3.3.4	Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (fordítói díj, kult. rendezvény, egyéb a szakmai munkához köthető szellemi tevékenység)				
3.4	Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások				
3.4.1	Belföldi kiküldetés				
3.4.2	Külföldi kiküldetés				
3.4.3	Reklám és propaganda kiadás				
3.5	Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások				
3.5.1	Egyéb dologi kiadások (pl.: késedelmi kamat)				
3.5.2	Előzetesen felszámított ÁFA				

	Dologi kiadások összesen:	1 020 878	659 000	587 791	781 585
4.	IV. EGYÉB MŰKÖDÉSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
4.1	Elvonások és befizetések				
4.2	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre				
4.3	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre				
	Egyéb működési célú kiadások összesen:	0	100000	0	0
Felhalmozási költségvetés kiadásai					
5.	V. BERUHÁZÁSOK:				
5.1	Informatikai eszközök beszerzése, létesítése				
5.2	Egyéb tárgyi eszközök beszerzése, létesítése				
	Beruházási kiadások összesen:	150 000	0	0	150 000
6.	VI. EGYÉB FELHALMOZÁSI CÉLŰ KIADÁSOK:				
6.1	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülre				
6.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülre		50000		
	Egyéb felhalmozási célú kiadások összesen:	0	50000	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (I.+...+VI.):		1 673 293	1 000 000	1 433 686	1 434 000
KIADÁSOK ÖSSZESEN:		1 673 293	1 000 000	1 433 686	1 434 000
BEVÉTELEK:					
Működési költségvetés bevételei					
7.	VII. MŰKÖDÉSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
7.1	Működési célú központi támogatások			781 686	
7.2	Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről	652 000	1 000 000	652 000	
8.	VIII. MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK				
8.1	Kamatbevételek				
8.2	Egyéb működési célú bevételek				
Felhalmozási költségvetés bevételei					
9.	IX. FELHALMOZÁSI CÉLŰ TÁMOGATÁSOK ÁLLAMHÁZTARTÁSON BELÜLRŐL				
9.1	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások				
9.2	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről				
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN (VII.+VIII.+IX.):		1 434 000	1 000 000	1 433 686	1 434 000
Finanszírozási bevételek					
	X. KÖLTSÉGVETÉSI HIÁNY BELSŐ FINANSZÍROZÁSA				
10.	Előző évi költségvetési maradványának igénybevétele	239 293			
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:		1 673 293	1 000 000	1 433 686	1 434 000

KÖLTSÉGVETÉSI EGYENLEG
(I.+II.+III.+IV.+V.+VI.) - (VII.+VIII.+IX.)
ebből: - működési
- felhalmozási

Budapest, 2017. január 23.


Elekes Gabriella elnök




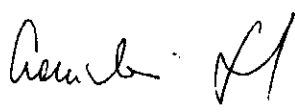
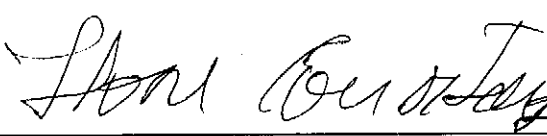

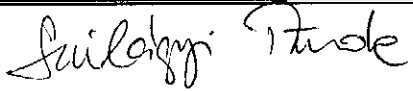
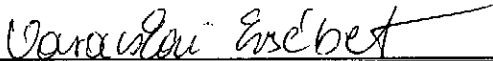
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata
Autoguvernarea românească Újbuda din sectorul XI al Budapestei
1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

J E L E N L É T I Í V

amely készült a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda **Román** Önkormányzata
rendes ülésén.

Időpont: 2017. január 23. (keddő), 14⁰⁰ óra

Helyszín: Bp. Főv. XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal, 1113 Budapest, Zsombolyai u.
4. számú épületének II. emelet 211-es tárgyalója.

	Név:	Aláírás:
1.	Elekes Gabriella Elnök	
2.	Szaniszlai János Elnökhelyettes	
3.	Hosu Constanta Képviselő	
	Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Jegyző	
	Szilágyi Tünde Titkár VARACSKAI ERZSÉBET	 

MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Román Önkormányzata **2017. január 23-án** (hétfő) **14.00 órai** kezdettel a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatala (1113 Zsombolyai u. 4.) II. em. 211-es tárgyalóban megtartandó rendes ülésére.

Napirendi pontok:

1. Az ÚjbudaRÖ 2016. évi költségvetésének módosítása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök
2. Az ÚjbudaRÖ 2017. évi Munkatervének elfogadása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök
3. Az ÚjbudaRÖ 2017. évi költségvetés-tervezetének megtárgyalása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök
4. Újbuda Önkormányzata 2016. évi támogatásának elszámolása (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök
5. Az Újbuda Önkormányzatával megkötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata (mellékelt előterjesztés szerint)
Előterjesztő: Elekes Gabriella elnök

Budapest, 2017. január 18.


Elekes Gabriella
elnök



ELŐTERJESZTÉS

Tisztelt Képviselőtársam!

Az ÚjbudaRÖ 2017. január 23-án megtartandó rendes ülésére az alábbiakat terjesztem elő:

1. napirendi ponthoz:

Tájékoztatlak Benneteket, hogy a tavalyi évben a költségvetésünkben nem terveztünk kamatbevételt, ezért az év közben befolyt kamat összegét 2016. december 31-i hatállyal szükséges beemelni utólagosan.

A pénzügyeinket intéző munkatárs tájékoztatása szerint a

8.1. Kamatbevételek sorát 106,- Ft-tal, 8.2. Egyéb működési célú bevételek sorát pedig 4,- Ft-tal meg kell emelni, mely összegekkel javaslom a Dologi kiadások 3.3.3. sorát is megemelni.

Határozati javaslat:

...../2017. (.....) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az ÚjbudaRÖ 2016. évi költségvetését - 2016. december 31.-i hatállyal – az alábbiak szerint módosítja:

- A bevételek oldalon a 8. Működési bevételek
 - 8.1. Kamatbevételek sorát 106,- Ft-tal megemeli,
 - 8.2. Egyéb működési célú bevételek sorát 4,- Ft-tal megemeli.
- A kiadások oldalon a 3. Dologi kiadások 3.3.3. Egyéb üzemeltetési, fenntartási kiadások sorát megemeli 110,- Ft-tal.

(A költségvetés részletes számadatait a jelen határozat melléklete tartalmazza.)

Határidő: folyamatos

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

2. napirendi ponthoz:

Továbbá, a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság megküldte a 2017. évi költségvetés elkészítésére vonatkozó, adatszolgáltatást kérő, egyben tájékoztató adatokról szóló levelet, mely tartalmazza a 2017. évi költségvetés-tervezet elkészítéséhez szükséges információkat.

A bevételek tervezésénél egyelőre 3 adat vehető figyelembe az alábbiak szerint:

- Újbuda Önkormányzata 2017. évi tervezett támogatásának összege, mely megegyezik a 2016. évben nyújtott működési támogatás összegével: 652.000,- Ft
- Tavalyi pénzmaradványunk összege: 239.293,- Ft
- A központi költségvetésből nyújtott 2017. évi működési támogatás összegét jelenleg még nem tudjuk, a www.emet.gov.hu honlapon kerül közzétételre legkésőbb január 20-ig.

Emlékeztetlek Benneteket, hogy a jogszabályok szerint a 2017. évi költségvetés-tervezet elkészítésével egyidejűleg szükséges elkészíteni a következő 3 évre szóló költségvetés-tervezetet is.

5. napirendi ponthoz:

Emlékeztetek Benneteket, hogy Újbuda Önkormányzatával – a 2014-2019. évi önkormányzati választási ciklusra vonatkozóan - megkötött Együttműködési megállapodás jogszabály szerinti felülvizsgálatának határideje január 31-e.

A jogszabályok változásából adódó szükséges módosításokat, valamint az **V. Pénzellátás** fejezetben a dátumokra vonatkozó szükséges adatmódosításokat a Hivatal elvégezte.

A Pénzellátás 2) pontjának második bekezdésében szereplő támogatási összeg Újbuda Önkormányzatának 2017. évi költségvetési rendeletében - egyelőre javaslatként - szerepel, annak elfogadása a 2017. január 26-i testületi ülésén várható. Amennyiben az ülésen módosításra javasolják a támogatási összeget, úgy az utólag pontosításra kerül a megállapodásban.

A módosított Együttműködési megállapodás tervezetet mellékelem.

Határozati javaslat:

...../2017. (.....) ÚjbudaRÖ határozata

Az Újbuda Román Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatával a 2014-2019-es választási ciklusra megkötött - és az 5/2016. (I.27.) ÚjbudaRÖ határozattal módosított - Együttműködési megállapodás előterjesztésben foglalt szerinti módosítását elfogadja.

Ezzel egyidejűleg felhatalmazza az Elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: 2017. január 23.

Felelős: ÚjbudaRÖ elnöke

Budapest, 2017. január 18.

Elekes Gabriella
elnök



...../2017. (.....) ÚjbudaRÖ határozat melléklete

**Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzatának
2017. évi MUNKATERV-tervezet**

	PROGRAM MEGNEVEZÉSE (megvalósításának tervezett időpontja)	Felhasználható összeg	Megvalósítás helyszíne
1.	Hagyományosan megtartjuk a Tavaszköszöntő Mártyisor (márciuska) ünnepséget a Román Ortodox Kápolnában. Az ünnepséggel egy időben egy Martisor kiállítást is megnyitunk a kápolnában. Kézműves foglalkozás - martisor készítése. (március)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
2.	Hagyományosan az idén is megrendezésre kerül a Nőnap ünnepség a Román Ortodox Kápolnában. Erre gyermekekkel verses és zenés műsorral készülünk. (március)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
3.	Megemlékezünk a Mihai Eminescu román költőről, aki debütált a pesti Fámília folyóiratban. (május-december)	200.000,- Ft	Budapest XI. ker.
4.	Üveg ikonfestő kiállítás. Az elmúlt évek során megrendezésre kerülő üveg- és ikonfestő táborban készített munkák összeállítása, abból egy kiállítás megrendezése. (április-december)	150.000,- Ft	Budapest XI. ker.
5.	A 2008-ban indított román nyelvoktatás folytatása a XI. kerületi román nemzetiségű gyermekek számára a Román Ortodox Kápolnában. (március-december)	240.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
6.	A hazai és külföldi kapcsolat keretén belül, valamint egyéb év közben felmerülő programokon való részvétel, utazás stb. (január-december)	300.000,- Ft	Magyarország Románia
7.	Egész napos program keretén belül, idén hetedik alkalommal szervezzük meg a Gyermeknap ünnepséget. Kézműves foglalkozásokkal és egyéb ügyességi-foglalkoztató játékokkal kívánjuk vendégeinket megörvendeztetni. (június-július)	300.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.

8.	Az utolsó években sikeresnek bizonyult gyermek ikonfestő és üvegfestő tábort folytatjuk az idén is a nyári iskolai szünetben a Román Ortodox Kápolnában. Az idén kerámia készítéssel is bővítjük a tábor programját. (április-december)	300.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
9.	Részt veszünk a nevezetes XIX. századi román személyiség megemlékezése alkalmából rendezett Gozsdu emléknapon a Kerepesi úti Nemzeti Sírkertben, melyet a VII. kerületi Román Nemzetiségi Önkormányzat szervez, a Román Ortodox Parókiával. A rendezvényen a koszorúzás költségeihez járulunk hozzá. (április-május)	50.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
10.	Ünnepekhez kapcsolódóan kézműves foglalkozások megtartása.	250.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
11.	Koszorúzás magyarországi román híres személyiségek sírjánál a Kerepesi úti Nemzeti Sírkertben. (január-december)	100.000,- Ft	Budapest VII. ker.
12.	A román nemzetiségű gyermekek számára hagyományosan ismét megrendezzük a Mikulás ünnepséget a Román Ortodox Kápolnában. A résztvevő gyermekek verseket szavalnak, és hagyományos román kolindákat énekelnek. (december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
13.	Karácsonyi ünnepség megrendezése a Román Ortodox Kápolnában. A rendezvényre különböző román nyelvű előadásokkal készülünk azokkal a gyermekekkel, akik a román nyelvtanfolyamon vesznek részt. A program keretében karácsonyi ajándékok helyben való elkészítésére is van lehetőségük. (december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
14.	„Foia românească” román hetilap éves előfizetése a kerületi képviselők felhasználására. (január-június)	40.000,- Ft	Előfizetési díj (3.1.2.)
15.	A 2012. évben indított román néptánc oktatás folytatása a Román Ortodox Kápolnában. A téli szünet után idén januárban hetente 2 órában (szombatonként) folytatjuk és a tervek szerint kisebb szünetekkel egész évben folytatjuk, mert igen nagy érdeklődés kíséri. (január-december)	240.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.

16.	Fotókiállítás megrendezése. Összeállítás az Újbuda Román Önkormányzat elmúlt években végzett tevékenységeiről. (május-december)	150.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
17.	Egyéb román nemzetiségi, kulturális, vallási szervezetekkel kötendő együttműködési megállapodás megkötése esetleg támogatási kérelmek biztosítására felhasználható összeg, az év közben kialakuló anyagi lehetőségek mértékében.		
18.	Román film vetítés a Román Ortodox Kápolnában (május-december)	100.000,- Ft	Román Ortodox Kápolna Budapest VII. ker.
19.	Tanulmányi út Romániában a román nyelv, ikon-üvegfestő tábor és táncórák részvevő gyermekek részére.	600.000,- Ft	Románia

Budapest, 2017. január

Előterjesztés az 5. napirendi ponthoz.

Ikt.sz.: I-89/..../2017.

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS tervezet

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata (továbbiakban: Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester,**

Adószám: 15735746-2-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511001

KSH-szám: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító szám: 735748

másrészről

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Román Önkormányzata (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat)

Székhely: Budapest XI., Bocskai út 39-41.

Képviseli: **Elekes Gabriella elnök,**

Adószám: 15511458-1-43

Bankszámlaszám: 11784009-15511458

KSH-szám: 15511458-8411-371-01

Törzskönyvi azonosító szám: 511456

között az alulírt helyen és időben, az alábbi tartalommal:

Szerződő felek az egymás közötti hatékony együttműködés céljából jelen megállapodásban rögzítik a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-ban meghatározott önkormányzati működési feltételek biztosításával kapcsolatos feladatok ellátásának, a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjével és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, a beszámolási kötelezettség teljesítésével, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása az alábbi jogszabályok figyelembevételével történt:

- a) Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény
- b) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény
- c) Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Stabilitási törvény)
- d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (Áht.)
- e) az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.)
- f) az államháztartás számviteléről szóló 4/2013. (I. 11.) Korm. rendelet
- g) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény
- h) a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet

I.

A Nemzetiségi Önkormányzat működése, személyi és tárgyi feltételeinek biztosítása

Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról az alábbiak szerint:

- 1) A nemzetiségi önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiséget biztosít a Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Polgármesteri Hivatal) 1113 Budapest, Zsombolyai u. 4. szám alatti épületében található II. emelet 211-es szoba ingyenes használatával, a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségek viselésével.
- 2) A tárgyi feltételeket irodaszer, papír, nyomtatványok, postaköltség viselésével, fénymásoló gép, vezetékes telefon és számítógép használatával, valamint korlátlan internet hozzáféréssel biztosítja.
- 3) A személyi feltételeket a Jegyző által kijelölt munkatársak biztosítják:
 - a) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának referense az Önkormányzat képviselőjében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
A Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén - előzetes jelzés alapján -, az Önkormányzat biztosítja a nemzetiségi nyelvű tárgyalás lefolytatásához szükséges tolmács részvételét, a nemzetiségi nyelven történő jegyzőkönyvvezetést, valamint a jegyzőkönyv magyar nyelvre történő fordítását.
 - b) a Jegyzői Igazgatóság Szervezési Csoportjának nemzetiségi titkári feladatokat végző munkatársai ellátják:
 - ba) a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása tekintetében,
 - bb) a testület és a tisztségviselők döntéseinek előkészítésével kapcsolatos feladatokat, a döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatokat,
 - bc) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatokat,
 - bd) a nemzetiségi képviselők és hozzátartozóik vagyonynyilatkozatának biztonságos őrzését,
 - c) a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság pénzügyi, gazdasági, számviteli feladatokat végző ügyintézői ellátják a Nemzetiségi Önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos pénzügyi, gazdasági, számviteli, nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatokat,
 - d) a Jegyzői Igazgatóság Központi Iktatójának munkatársa ellátja a tárgyi eszköz nyilvántartásával kapcsolatos feladatokat,
 - e) a Nemzetiségi Önkormányzat igénye esetén a Jegyző gondoskodik jelnyelv és speciális kommunikációs rendszer használatának biztosításáról.
- 4) A 2) és 3) pontban meghatározott feladatellátáshoz kapcsolódó költségeket – a testületi tagok és tisztségviselők 2) pontban megjelölt telefonköltségeivel együtt – az Önkormányzat viseli.

II. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése

A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolósi feladatok ellátásáról a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Költségvetési Igazgatósága gondoskodik.

1. A költségvetési határozat elkészítése

- a) Magyarország tárgyévi központi költségvetéséről szóló törvény irányadó rendelkezéseiben foglaltak ismeretében a Nemzetiségi Önkormányzat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság közreműködésével áttekinti a költségvetési évre vonatkozó feladatait, várható bevételeit és kiadásait, mely alapján kialakítja költségvetésének tervezetét. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke erről írásban adatot szolgáltat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
- b) A Jegyző által elkészített költségvetési határozattervezet előterjesztését, annak mellékleteit, középtávú tervet, valamint tájékoztatót az elnök a február 15-éig, ha a költségvetési törvény elfogadása nem történt meg a naptári év kezdetéig, akkor központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek.
- c) A Jegyző a költségvetési határozattervezetet a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően készíti elő. A tervszámoktól csak a külső gazdasági feltételeknek a tervszámok elfogadását követően bekövetkezett lényeges változása esetén térhet el, az eltérést és annak indokát a határozat-tervezetben indoklásában (előterjesztésében) ismertetni kell.
- d) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell – szöveges indokolással együtt – bemutatni:
 - da) a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét,
 - db) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - dc) a közvetett támogatásokat – így különösen adóelengedéseket, adókedvezményeket – tartalmazó kimutatást.
- e) A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését határozatban állapítja meg, melynek elfogadását követő munkanapon köteles azt megküldeni a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.
- f) A költségvetési határozat bevételei és kiadásai egységes rovatrend szerinti részletezéséről a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság elemi költségvetést készít, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke hagy jóvá.

2. Középtávú tervezés

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási törvény felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek és a Stabilitási törvény szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.
- b) Az éves költségvetés előterjesztésekor a Képviselő-testület részére tájékoztatásul be kell mutatni a 2. a) pont szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban és a tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait.

3. A költségvetési előirányzatok módosítása, átcsoportosítása

- a) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozatában lévő eredeti bevételi előirányzatán felül többletbevételhez jut, a 100%-on felül ténylegesen befolyt többletbevételével – kivéve pályázaton elnyert támogatás - megemelheti előirányzatát. Abban az esetben, ha bevételei a tervezettől elmaradnak, köteles előirányzatának lecsökkentésére. Kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítás szükségessége esetén a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által vezetett előirányzat-nyilvántartás adatainak egyeztetése után a képviselő-testület dönt a költségvetésről szóló határozatának módosításáról.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozatban az elnök számára lehetővé teheti bevételeinek és kiadásainak módosítását és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosítást, melynek átvezetéseként negyedévenként – kivéve az első negyedévet –, döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-i hatállyal módosítja költségvetési határozatát.
- c) A költségvetési előirányzat módosításáról szóló határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke 3 munkanapon belül megküldi a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságnak.

4. Zárszámadás elfogadása

- a) A költségvetési év zárását követően a Nemzetiségi Önkormányzat a vagyonáról és a költségvetés végrehajtásáról a számviteli jogszabályok szerint éves költségvetési beszámolót készít, melyhez a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság írásban ad tájékoztatást az általa vezetett nyilvántartásból december 31-i fordulónappal.
- b) A Jegyző által elkészített zárszámadási határozatot a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési évet követő tárgyév április 30-ig terjeszti a képviselő-testület elé, melyről határozattal dönt.

Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat adott költségvetési évre vonatkozóan nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel és zárszámadással, illetve nem tesz eleget beszámolási kötelezettségének, úgy a költségvetés és zárszámadás elfogadásának, illetve a beszámoló elkészítésének határidejét követő hónaptól az állami támogatások folyósítása felfüggesztésre kerül. A felfüggesztés megszüntetésére és a támogatás folyósítására a mulasztás megszüntetését követő hónaptól kerül sor.

Felelősök:

- a) az előterjesztendő határozattervezetek formai és tartalmi szempontok szerinti megfeleléséért: a Jegyző,
- b) az előterjesztések jogszabályban előírt határidőben történő, Képviselő-testület elé terjesztéséért: a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke

III.

A költségvetési gazdálkodás rendje

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos pénzügyi, számviteli feladatokat a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság látja el.

A kötelezettségvállalás és a kapcsolódó feladatok rendje Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatal Jegyzőjének a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Nemzetiségi Önkormányzatainak költségvetési gazdálkodási szabályzatáról szóló utasításában került szabályozásra.

IV.

Önálló fizetési számla nyitása, törzskönyvi nyilvántartásba vétel és adószám igénylése

1. Önálló fizetési számla nyitása

- a) A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos pénzforgalom elszámolására és lebonyolítására önálló pénzforgalmi számlát vezet. Fizetési számláját az Önkormányzat által választott OTP Nyrt.-nél vezetett 11784009-15511427 számú számlán vezeti. A számla feletti rendelkezési jog a banknál nyilvántartott aláírás-bejelentés szerint történik.
- b) A Nemzetiségi Önkormányzat az elnök javaslatára határozatban dönthet a számlavezető megváltoztatásáról, mely egy belföldi hitelintézet vagy a Kincstár lehet. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a változás tervezett időpontja előtt 40 nappal megelőzően a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságot írásban értesíti. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a változás tervezett időpontja előtt 30 nappal megelőzően a Kincstárt az Áht.-ban foglalt módon értesíti.

2. Törzskönyvi nyilvántartásba vétel

A Magyar Államkincstár nyilvános és közhiteles törzskönyvi nyilvántartást vezet a Nemzetiségi Önkormányzatról. A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi adatok módosítását változás-bejelentési kérelem benyújtásával, a módosítást tartalmazó okirat csatolásával a törzskönyvi adat keletkezésétől számított 8 napon belül bejelenti a Magyar Államkincstárnak.

3. Adószám igénylés

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság a törzskönyvi nyilvántartásba vétel iránti kérelem benyújtásával egyidejűleg kérte az adószám megállapítását és ezzel teljesítette az állami adóhatósághoz történő bejelentkezési kötelezettséget.

V.

Pénzellátás

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzatot megillető éves központi általános működési és feladatalapú támogatás a tárgyévi költségvetési törvényben meghatározottak szerint – támogató által közvetlenül – kerül átutalásra a Nemzetiségi Önkormányzat bankszámlájára.
- 2) Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről szóló 2/2017. (I.27.) XI.ÖK Önkormányzati rendeletében meghatározott nemzetiségi önkormányzati általános működési támogatás összegének 75%-a alaptámogatásként egyenlő mértékben, a fennmaradó 25%-a pedig differenciáltan, a 2014. évi nemzetiségi önkormányzati választásokon a névjegyzékben regisztráltak száma alapján kerül szétosztásra. Ennek megfelelően Újbuda Román Önkormányzata részére a 2017. évre 652.000,- Ft, azaz Hatszázötvenkettőezer forint támogatást nyújt. A működési támogatás felhasználható a nemzetiségi önkormányzat működésével és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben meghatározott feladatok ellátásával összefüggő kiadások finanszírozására, valamint a Nemzetiségi Önkormányzat kérelme alapján az Önkormányzat Képviselő-testületének külön döntése után a támogatás felhalmozási kiadásra is fordítható. A következő évi kiadások fedezetére a tárgyévi önkormányzati általános működési támogatást megelőzően, elsődlegesen az előző években fel nem használt támogatást fordítja.
- 3) Az Önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatoknak nyújtott működési támogatást egy összegben, kizárólag átutalással biztosítja a tárgyévi költségvetés jóváhagyását követően 30 napon belül.

- 4) Az általános működési támogatás elszámolásának szabályai a következők:
- a. A Nemzetiségi Önkormányzat az V. 2) pontban meghatározott összeg felhasználását, annak célját a költségvetési évet követően január 25-éig határozatban állapítja meg, melyet január 28-áig benyújt a Polgármester, valamint a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság részére.
 - b. A támogatás felhasználása során keletkező, kifizetés alapjául szolgáló bizonylatra, kifizetés előtt a kifizetés célját, valamint annak forrását rá kell vezetni a nemzetiségi önkormányzat elnökének vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselőnek.
 - c. A bizonylatok a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságon érvényesítésre kerülnek, melyek – szükség esetén – a Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi jegyzőkönyveiben szereplő, felhasználásról szóló szakmai beszámolókkal együtt rendelkezésre állnak.
- 5) Az általános önkormányzati választás évében a nemzetiségi önkormányzatok részére rendelkezésre álló központi és önkormányzati forrásból biztosított működési támogatások felhasználására, valamint az előirányzatok terhére történő kötelezettségek vállalására csak időarányos ütemezésben kerülhet sor.

VI.

A vagyontárgyak nyilvántartásának rendjére vonatkozó szabályok

- 1) A Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartását a Jegyző által kijelölt munkatárs – az I. 3) d) alapján -, az Önkormányzat nyilvántartásain belül elkülönítetten vezeti. A Nemzetiségi Önkormányzat tulajdonában és térítésmentesen használatában lévő eszközök leltárát a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének közreműködésével készíti el, melyről kimutatás készült. A tárgyi eszközökről készült leltárív a jelen megállapodás mellékletét képezi.
- 2) A nyilvántartáshoz szükséges információkat és dokumentációkat a Nemzetiségi Önkormányzat elnökével egyeztetve a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság folyamatosan szolgáltatja a nyilvántartást végző felé.

VII.

Adatszolgáltatási kötelezettségek

A Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság adatszolgáltatást teljesít a jogszabályban (Áht., Ávr.) megállapított határidők betartásával a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest Megyei Igazgatósága felé a Nemzetiségi Önkormányzat:

- 1) **elemi költségvetéséről:** a költségvetési határozat képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül.
- 2) **időközi költségvetési jelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első 3 hónapjáról április 20-áig,
 - b) ezt követően havonta, a tárgyhót követő hónap 20-áig,
 - c) 12 hónapjáról a költségvetési évet követő év február 5-éig.
- 3) **időközi mérlegjelentéséről:** a költségvetési év
 - a) első negyedévére vonatkozóan április 20-áig,
 - b) második negyedévére vonatkozóan július 20-áig,
 - c) harmadik negyedévére vonatkozóan október 20-áig,

- d) negyedik negyedévére vonatkozóan gyorsjelentésként, a tárgynegyedévet követő február 5-
éig,
 - e) az éves jelentést az éves költségvetési beszámoló benyújtásának határidejével megegyezően.
- 4) adósságot keletkeztető ügyletei állományáról:
- a) tárgyév október és november hónapra vonatkozóan a tárgyhónapot követő hónap 20-áig
 - b) naptári éven túli futamidejű adósságot keletkeztető ügyletekről a IV. negyedévi és éves mérlegjelentés benyújtási határidejével megegyezően,
- 5) *éves elemi költségvetési beszámolójáról*: a költségvetési évről december 31-i fordulónappal, legkésőbb a következő költségvetési év február 28-ig.

Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendeletben meghatározott adatszolgáltatás során szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat tekintetében a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a felelős.

VIII.

A Nemzeti Adó-és Vámhivatal felé teljesítendő bevallási és befizetési kötelezettség

A Nemzetiségi Önkormányzat azon kifizetési után, melyek kifizetői adó- és járulékfizetési kötelezettséget keletkeztetnek, a KIRA rendszeren keresztül szolgáltatott adatok alapján a Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Igazgatósága elkészíti a 08-as havi bevallást, melynek a NAV felé történő benyújtása és megfizetése a Nemzetiségi Önkormányzat feladata a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság által.

IX.

Belső ellenőrzési feladatok

- 1) Az Áht., illetve a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet által a belső kontrollrendszerre előírt követelményeket a Polgármesteri Hivatal teljesíti, folyamataiba, szabályzataiba beépítve a Nemzetiségi Önkormányzatot, mivel a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a Polgármesteri Hivatal.
- 2) Az Áht. 70. §-ában meghatározott belső ellenőrzési feladatokat a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési egysége látja el. Az ellenőrzések során a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011 (XII. 31.) Korm. rendelet és a Belső ellenőrzési kézikönyv előírásait kell alkalmazni.

X.

Záró rendelkezések

- 1) Szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a következő általános önkormányzati választás napjáig terjedő időre kötik, évente január 31-ig felülvizsgálják és szükség szerint módosítják. A módosítást a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete határozattal hagyja jóvá.

- 2) Felek a jelen együttműködési megállapodás szerinti működési feltételeket a megállapodás megkötését, módosítását követő 30 napon belül átvezetik a szervezeti és működési szabályzatukba.
- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat gazdasági és pénzügyi tárgyú szabályzatait magára nézve kötelezőnek elismeri.
- 4) Jelen Együttműködési Megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a hatályos jogszabályok szerint kell eljárni.

Budapest, 2017. január

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Román Önkormányzata**

**Budapest Főváros XI. Kerület
Újbuda Önkormányzata**

.....
elnök

.....
polgármester

Ellenjegyezte:

.....
jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....
PKI igazgató